

**CONSEIL COMMUNAL DE BRUXELLES**  
**GEMEENTERAAD VAN BRUSSEL**

Séance publique du lundi 3 décembre 2018

Openbare vergadering van maandag 3 december 2018

Séance publique

Openbare zitting

La séance publique est ouverte à 14h15 sous la présidence de M. Philippe Close, Bourgmestre.

De openbare vergadering wordt geopend om 14h15 onder voorzitterschap van de heer Philippe Close, Burgemeester.

**Validation des élections - Validatie van de verkiezingen**

**M. le Bourgmestre.**- En sa séance du 26/11/2018, le Collège juridictionnel a constaté qu'aucune réclamation n'avait été introduite contre les élections communales du 14/10/2018 pour la Ville de Bruxelles et, après examen des procès-verbaux du bureau principal, des bureaux de votes et du rapport du Collège d'experts, a estimé que, dans ces conditions, il n'y avait pas lieu de prendre de décision formelle de validation sur la base de l'article 75, § 2, du Code électoral communal bruxellois.

En conséquence, en application de l'article 75, § 2, alinéa 3, le résultat de l'élection du Conseil communal de la Ville de Bruxelles, tel qu'il a été proclamé par le bureau de vote principal, est devenu définitif le 28 novembre 2018, ce qui a été confirmé dans un courrier adressé aux Bourgmestres en vertu de l'article 76 du Code électoral.

In haar zitting van 26 november 2018 heeft het Rechtscollege vastgesteld dat er geen enkel bezwaar ingediend werd tegen de gemeenteraadsverkiezingen van 14/10/2018 voor de Stad Brussel. In die omstandigheden en na onderzoek van de processen-verbaal van het hoofdbureau, de stembureaus en het College van deskundigen, heeft het Rechtscollege gemeend dat het niet nodig is een formele beslissing tot validatie te

nemen op basis van artikel 75, §2, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek. Bijgevolg en in uitvoering van artikel 75, §2, derde lid, is het resultaat van de verkiezing van de gemeenteraad, zoals afgekondigd door het hoofdbureau, definitief geworden op 28 november 2018. Dit werd bevestigd in een brief aan de burgemeesters artikel 76 van het Kieswetboek.

**Pris acte.**

**Akte genomen.**

### **Nomination du Bourgmestre - Benoeming van de Burgemeester**

**M. le Bourgmestre.**- Il est donné connaissance au Conseil de l'arrêté ministériel du 29/11/2018 portant nomination de M. CLOSE aux fonctions de Bourgmestre de la Ville de Bruxelles. M. CLOSE a prêté serment le 29/11/2018 entre les mains de M. Rudi VERVOORT, ministre-président de la Région de Bruxelles-Capitale.

Er wordt kennis gegeven aan de Gemeenteraad van het ministerieel besluit dd. 29/11/2018 houdende benoeming van dhr. CLOSE als burgemeester van de Stad Brussel. Dhr. CLOSE heeft op 29/11/2018 de eed afgelegd in handen van dhr. Rudi VERVOORT, Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Pris acte.**

**Akte genomen.**

### **Installation du Conseil communal renouvelé - Installatie van de hernieuwde Gemeenteraad**

**Installation des élus effectifs - Installatie van de effectief verkozenen**

Vérification des pouvoirs, prestation de serment et installation des Conseillers proclamés élus effectifs par le bureau principal à l'issue des élections communales du 14/10/2018.

Onderzoek der geloofsbrieven, eedaflegging en installatie van de Raadsleden die na

de gemeenteraadsverkiezingen van 14/11/2018 door het hoofdbureau uitgeroepen werden tot effectief verkozenen.

En ce qui concerne la vérification des pouvoirs, distinction est faite entre l'examen des conditions d'éligibilité, d'une part, et l'examen des incompatibilités, d'autre part.

Wat betreft het onderzoek der geloofsbrieven wordt een onderscheid gemaakt tussen het onderzoek naar de verkiesbaarheidsvoorwaarden enerzijds en het nakijken van de onverenigbaarheden anderzijds.

En Région bruxelloise, les compétences en matière de conditions d'éligibilité relèvent en premier lieu du Collège juridictionnel. Lors des opérations de validation des élections, ce Collège ne se prononce pas uniquement sur le déroulement des élections, mais également sur les pouvoirs des membres élus. Il peut d'office examiner leur éligibilité et modifier l'ordre de leur élection.

In het Brussels Gewest behoren de verkiesbaarheidsvoorwaarden in eerste plaats tot de bevoegdheid van het Rechtscollege. Bij de geldigverklaring van de verkiezingen doet dit College niet enkel uitspraak over de stemverrichtingen, maar ook over de geloofsbrieven van de verkozenen. Het kan ambtshalve hun verkiesbaarheid onderzoeken en de rangorde wijzigen.

Si le Collège juridictionnel n'émet pas d'objections, les pouvoirs des élus effectifs sont censés être validés, et en absence d'incompatibilités éventuelles, ces élus sont installés. Pour les suppléants, le Collège juridictionnel valide également les pouvoirs, mais une vérification complémentaire des pouvoirs par le Conseil communal est prévue expressément à l'article 84, § 2, du Code électoral communal.

Indien het Rechtscollege geen opmerkingen heeft gemaakt, zijn de geloofsbrieven van de verkozenen geldig verklaard en indien er geen onverenigbaarheden zijn, worden deze verkozenen geïnstalleerd. Wat de opvolgers betreft, gebeurt de geldigverklaring der geloofsbrieven in beginsel ook door het Rechtscollege, maar de Gemeenteraad wordt in artikel 84§2 van het gemeentekieswetboek uitdrukkelijk

belast met een bijkomend onderzoek ervan.

Lors de la validation des élections, le Collège juridictionnel ne se prononce aucunement sur les éventuelles incompatibilités liées à une fonction exercée ou en raison de liens d'alliance ou de parenté entre élus. Cette vérification incombe entièrement au Conseil communal.

Bij de geldigverklaring van de verkiezingen, doet het Rechtscollege geen uitspraak over eventuele onverenigbaarheden, hetzij uit hoofde van een functie, hetzij omwille van een verwantschaps-of aanverwantschapsband tussen verkozenen. Dit nazicht behoort uitsluitend tot de taak van de Gemeenteraad.

Le Collège juridictionnel n'a émis aucune observation contre les élections. Les pouvoirs des élus effectifs sont donc censés être validés.

Het Rechtscollege heeft geen opmerkingen geformuleerd i.v.m. de verkiezingen. De geloofsbrieven van de effectief verkozenen worden dus geacht te zijn geldig verklaard.

En ce qui concerne l'examen des incompatibilités, le Bourgmestre annonce que seul un élu qui sera appelé à la prestation de serment ce jour occupait une fonction incompatible avec celle de Conseiller communal, à savoir Mme BEN HAMOU Nawal, qui était membre contractuelle du personnel administratif (CALOG) de la Zone de police, en congé politique. L'élue concernée a démissionné en tant que membre contractuelle du personnel CALOG de la Zone de police avec effet au 01/12/2018. Le Collège de police a accepté sa démission. Dès lors, l'incompatibilité est levée.

Wat betreft de onverenigbaarheden, kondigt de Burgemeester aan dat slechts 1 verkozene een met het ambt van gemeenteraadslid onverenigbare functie uitoefende, nl. mevr. BEN HAMOU Nawal die contractueel administratief personeelslid (CALOG) was van de Politiezone Brussel HOOFDSTAD Elsene, weliswaar met politiek verlof. Betrokkene heeft met ingang van 01/12/2018 ontslag genomen als

personeelslid en dit ontslag werd door het Politiecollege aanvaard. Derhalve is de onverenigbaarheid opgeheven.

Tous les élus ont signé une déclaration sur l'honneur attestant qu'il ne se trouvent pas dans un cas d'incompatibilité prévu par la loi.

Alle verkozenen hebben een verklaring op erewoord ondertekend waarin zij bevestigen zich niet te bevinden in een geval van onverenigbaarheid voorzien bij wet.

Par la prestation de serment, les Conseillers sont investis de leur fonction. Ils prêtent serment entre les mains du Bourgmestre. La prestation de serment du Bourgmestre devant le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le dispense de prêter serment en qualité de Conseiller communal.

Door de eedaflegging worden de raadsleden ambtsbevoegd. Zij leggen de eed af in handen van de Burgemeester. De Burgemeester die reeds de eed heeft afgelegd ten overstaan van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is ontslagen van de eedaflegging als gemeenteraadslid.

J'invite les Conseillers élus effectifs, dans l'ordre de leur ancienneté, à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Ik verzoek de effectief verkozen Raadsleden, in de orde van hun anciënniteit, de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen : "Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

Je signale que chacun peut prêter serment soit en français, soit en néerlandais. Pour les Conseillers qui prêtent serment dans les deux langues, seule la langue du premier serment sera prise en considération.

Ik deel mede dat iedereen de eed mag afleggen in het Nederlands of in het Frans.

Voor de Raadsleden die de eed afleggen in de twee talen, wordt enkel de taal die eerst

wordt gebruikt in aanmerking genomen.

*(Les Conseillers communaux prêtent serment.*

*De Raadsleden leggen de eed af.*

*M. le Bourgmestre donne acte aux intéressés de leur prestation de serment et les déclare installés dans leurs fonctions de Conseiller communal.*

*Dhr. Burgemeester verleent aan betrokkenen akte van hun eedaflegging en verklaart hen in hun ambt van Gemeenteraadslid aangesteld.)*

### Installation de suppléants - Installatie van opvolgers

**M. le Bourgmestre.**- Nous devons prendre acte des désistements adressés au Conseil communal par des élus effectifs. Vérification de pouvoirs, prestation de serment et installation des suppléants appelés à remplacer des élus effectifs ayant renoncé à leur mandat.

Akte nemen van de afstand van mandaat gericht aan de Gemeenteraad door effectief verkozenen.- Onderzoek der geloofsbrieven, eedaflegging en installatie van de opvolgers die geroepen zijn om effectief verkozenen, die afstand zouden gedaan hebben van hun mandaat, te vervangen.

En application de l'article 9 de la Nouvelle loi communale tout candidat dont l'élection à été validée peut, avant son installation, renoncer à son mandat. Le désistement écrit devient définitif au moment où le Conseil communal en a pris acte et il peut être procédé séance tenante à l'installation d'un suppléant.

In toepassing van artikel 9 van de nieuwe gemeentewet kan een verkozene wiens verkiezing geldigheid heeft verkregen voor zijn installatie afstand doen van zijn mandaat. Deze afstand wordt definitief op het moment dat de Raad er akte van neemt en er mag onmiddellijk overgegaan worden tot de installatie van een opvolger.

1) Je communique au Conseil nouvellement installé la renonciation au mandat de Conseiller communal, intervenue conformément à l'article 9 de la Nouvelle loi

communale, par lettre du 6 novembre 2018, de M. Alain COURTOIS, 1er élu effectif sur la liste MR-VLD. Le Conseil prend acte de ce désistement. Il sera procédé séance tenante à l'installation du premier suppléant de la liste MR-VLD, à savoir Mme Céline VIVIER en qualité de membre titulaire.

Ik deel aan de nieuw aangestelde Gemeenteraad mede dat dhr. Alain COURTOIS, 1ste verkozene van de lijst MR-VLD, bij brief van 6 november 2018, overeenkomstig artikel 9 van de nieuwe gemeentewet, afstand heeft gedaan van zijn mandaat als gemeenteraadslid. De Raad neemt akte van deze afstand.

Er zal onmiddellijk overgegaan worden tot de installatie van de eerste opvolger van de lijst MR-VLD, met name mevr. Céline VIVIER, in de hoedanigheid van lid-titularis.

Il va être procédé à la vérification des pouvoirs du suppléant appelé à remplacer au sein de l'assemblée M. Alain COURTOIS, élu de la liste n° 6 MR-VLD.

Ik kondig aan dat er zal overgegaan worden tot het onderzoek der geloofsbrieven van de opvolger die binnen deze raad geroepen is om dhr. Alain COURTOIS, verkozene van de lijst nr. 6 MR-VLD, te vervangen.

Le Conseil doit désigner un rapporteur. M. le Bourgmestre se charge de faire rapport.

De Raad moet een verslaggever aanduiden. Dhr. Burgemeester brengt verslag uit.

Je fais part au Conseil de ce que Mme Céline VIVIER, déclarée première suppléante de la liste MR-VLD par le Bureau principal, domiciliée rue de Montserrat, 28 à 1000 Bruxelles, et ayant obtenu aux élections du 14 octobre 2018 394 votes nominatifs et 6.255 suffrages attribuées par dévolution, soit 6.649 suffrages au total, réunit les conditions d'éligibilité déterminées par la loi et ne se trouve pas dans un cas d'incompatibilité prévu par la loi.

Ik deel aan de Raad mee dat mevr. Céline VIVIER, door het Hoofdbureau uitgeroepen als eerste opvolger van de lijst nr. 6 MR-VLD, woonachtig Montserratstraat 28 te 1000 Brussel, en die, bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018, 394 naamstemmen heeft behaald, en aan wie 6.255 lijststemmen

werden toegekend bij overdracht en aan wie dus in totaal 6.649 stemmen toekomen, voldoet aan alle bij de wet gestelde verkiesbaarheidsvoorwaarden en zich niet bevindt in een bij wet voorzien geval van onverenigbaarheid.

Je demande aux Conseillers communaux déjà installés de valider les pouvoirs de Mme Céline VIVIER, préqualifiée, et d'autoriser son installation en qualité de Conseillère communale.

Ik vraag aan de reeds aangestelde Raadsleden om de geloofsbrieven van mevr. Céline VIVIER voornoemd geldig te verklaren en haar aanstelling als Gemeenteraadslid toe te laten.

Les Conseillers communaux déjà installés adhèrent.

De reeds aangestelde Raadsleden stemmen hiermee in.

2) Je communique au Conseil nouvellement installé la renonciation au mandat de Conseiller communal, intervenue conformément à l'article 9 de la Nouvelle loi communale, par lettre du 26 novembre 2018, de M. Karim TAFRANTI, 7<sup>o</sup> élu de la liste PS. Le Conseil prend acte de ce désistement. Il sera procédé séance tenante à l'installation de la première suppléante de la liste PS, à savoir Mme Alix OPOKU BOSOMPRA, en qualité de membre titulaire.

Ik deel aan de nieuw aangestelde Gemeenteraad mede dat dhr. Karim TAFRANTI, 7<sup>e</sup> verkozene van de lijst PS, bij brief van 26 november 2018, overeenkomstig artikel 9 van de nieuwe gemeentewet, afstand heeft gedaan van zijn mandaat als gemeenteraadslid. De Raad neemt akte van deze afstand. Er zal onmiddellijk overgegaan worden tot de installatie van de eerste opvolger van de lijst PS, met name mevr. Alix OPOKU BOSOMPRA, in de hoedanigheid van lid-titularis.

Il va être procédé à la vérification des pouvoirs du suppléant appelé à remplacer au sein de l'assemblée M. Karim TAFRANTI, élu de la liste n<sup>o</sup> 5 PS.

Ik kondig aan dat er zal overgegaan worden tot het onderzoek der geloofsbrieven van de opvolger die binnen deze raad geroepen is om mevr. M. Karim TAFRANTI, verkozene van de lijst nr. 5 PS, te vervangen.



Le Conseil doit désigner un rapporteur. M. le Bourgmestre se charge de faire rapport. De Raad moet een verslaggever aanduiden. Dhr. Burgemeester brengt verslag uit. Je fais part au Conseil de ce que Mme Alix OPOKU BOSOMPRA, déclarée première suppléante de la liste n° 5 PS par le Bureau principal, domiciliée rue du Houblon 47 b23 à 1000 Bruxelles, et ayant obtenu aux élections du 14 octobre 2018, 607 votes nominatifs et 16.958 suffrages attribués par dévolution, soit 17.565 suffrages au total, réunit les conditions d'éligibilité déterminées par la loi et ne se trouve pas dans un cas d'incompatibilité prévu par la loi.

Ik deel aan de Raad mee dat mevr. Alix OPOKU BOSOMPRA, door het Hoofdbureau uitgeroepen als eerste opvolger van de lijst nr. 5 PS, woonachtig Hopstraat 47 b23 te 1000 Brussel, en die, bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018, 607 naamstemmen heeft behaald, en aan wie 16.958 lijststemmen werden toegekend bij overdracht en aan wie dus in totaal 17.565 stemmen toekomen, voldoet aan alle bij de wet gestelde verkiesbaarheidsvoorwaarden en zich niet bevindt in een bij wet voorzien geval van onverenigbaarheid.

Je demande aux Conseillers communaux déjà installés de valider les pouvoirs de Mme Alix OPOKU BOSOMPRA, préqualifiée, et d'autoriser son installation en qualité de Conseillère communale.

Ik vraag aan de reeds aangestelde Raadsleden om de geloofsbrieven van mevr. Alix OPOKU BOSOMPRA voornoemd geldig te verklaren en haar aanstelling als Gemeenteraadslid toe te laten. Les Conseillers communaux déjà installés adhèrent. De reeds aangestelde Raadsleden stemmen hiermee in.

3) Je communique au Conseil nouvellement installé la renonciation au mandat de Conseiller communal, intervenue conformément à l'article 9 de la Nouvelle loi communale, par lettre du 18 novembre 2018, de Mme Catherine LEMAITRE, 6° élue de la liste ECOLO-GROEN. Le Conseil prend acte de ce désistement. Il sera procédé séance tenante à l'installation du premier suppléant de la liste ECOLO-GROEN, à savoir M. Arnaud PINXTEREN, en qualité de membre titulaire.

Ik deel aan de nieuw aangestelde Gemeenteraad mede dat mevr. Catherine LEMAITRE, 6e verkozene van de lijst ECOLO-GROEN, bij brief van 18 november 2018, overeenkomstig artikel 9 van de nieuwe gemeentewet, afstand heeft gedaan van haar mandaat als gemeenteraadslid. De Raad neemt akte van deze afstand. Er zal onmiddellijk overgegaan worden tot de installatie van de eerste opvolger van de lijst ECOLO-GROEN, met name dhr. Arnaud PINXTEREN, in de hoedanigheid van lid-titularis.

Il va être procédé à la vérification des pouvoirs du suppléant appelé à remplacer au sein de l'assemblée Mme Catherine LEMAITRE, élue de la liste n° 2 ECOLO-GROEN.

Ik kondig aan dat er zal overgegaan worden tot het onderzoek der geloofsbrieven van de opvolger die binnen deze raad geroepen is om Mme Catherine LEMAITRE, verkozene van de lijst nr. 2 ECOLO-GROEN, te vervangen.

Le Conseil doit désigner un rapporteur. M. le Bourgmestre se charge de faire rapport. De Raad moet een verslaggever aanduiden. Dhr. Burgemeester brengt verslag uit.

Je fais part au Conseil de ce que M. Arnaud PINXTEREN, déclaré premier suppléant de la liste ECOLO-GROEN par le Bureau principal, domicilié avenue Richard Neybergh, 12 à 1020 Bruxelles, et ayant obtenu aux élections du 14 octobre 2018 732 votes nominatifs et 9.931 suffrages attribués par dévolution, soit 10.663 suffrages au total, réunit les conditions d'éligibilité déterminées par la loi et ne se trouve pas dans un cas d'incompatibilité prévu par la loi.

Ik deel aan de Raad mee dat dhr. Arnaud PINXTEREN, door het Hoofdbureau uitgeroepen als eerste opvolger van de lijst nr. 2 ECOLO-GROEN, woonachtig Richard Neyberghlaan 12 te 1020 Brussel, en die, bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018, 732 naamstemmen heeft behaald, en aan wie 9.931 lijststemmen werden toegekend bij overdracht en aan wie dus in totaal 10.663 stemmen toekomen, voldoet aan alle bij de wet gestelde verkiesbaarheidsvoorwaarden en zich niet bevindt in een bij wet voorzien geval van onverenigbaarheid.

Je demande au Conseillers communaux déjà installés de valider les pouvoirs de M. Arnaud PINXTEREN, préqualifié, et d'autoriser son installation en qualité de Conseiller communal.

Ik vraag aan de reeds aangestelde Raadsleden om de geloofsbrieven van dhr. Arnaud PINXTEREN voornoemd geldig te verklaren en zijn aanstelling als Gemeenteraadslid toe te laten.

Les Conseillers communaux déjà installés adhèrent.

De reeds aangestelde Raadsleden stemmen hiermee in.

4) Je communique au Conseil nouvellement installé la renonciation au mandat de Conseiller communal, intervenue conformément à l'article 9 de la Nouvelle loi communale, par lettre du 12 novembre 2018, de Mme Naïma BAKKIOUI, 5<sup>o</sup> élue de la liste PTB\*PVDA. Le Conseil prend acte de ce désistement. Il sera procédé séance tenante à l'installation de la première suppléante de la liste PTB\*PVDA, à savoir Mme Riet DHONT, en qualité de membre titulaire.

Ik deel aan de nieuw aangestelde Gemeenteraad mede dat mevr. Naïma BAKKIOUI, 5e verkozene van de lijst PTB\*PVDA, bij brief van 12 november 2018, overeenkomstig artikel 9 van de nieuwe gemeentewet, afstand heeft gedaan van haar mandaat als gemeenteraadslid. De Raad neemt akte van deze afstand. Er zal onmiddellijk overgegaan worden tot de installatie van de eerste opvolger van de lijst PTB\*PVDA, met name mevr. Riet DHONT, in de hoedanigheid van lid-titularis. J'annonce qu'il va être procédé à la vérification des pouvoirs du suppléant appelé à remplacer au sein de l'assemblée Mme Naïma BAKKIOUI, élue de la liste n<sup>o</sup> 9 PTB\*PVDA.

Ik kondig aan dat er zal overgegaan worden tot het onderzoek der geloofsbrieven van de opvolger die binnen deze raad geroepen is om mevr. Naïma BAKKIOUI, verkozene van de lijst nr. 9 PTB\*PVDA, te vervangen.

Le Conseil doit désigner un rapporteur. M. le Bourgmestre se charge de faire rapport. De Raad moet een verslaggever aanduiden. Dhr. Burgemeester brengt verslag uit.

Je fais part au Conseil de ce que Mme Riet DHONT, déclarée première suppléante de la liste n° 9 PTB\*PVDA par le Bureau principal, domiciliée Boulevard Anspach 53 bte 23 à 1000 Bruxelles, et ayant obtenu aux élections du 14 octobre 2018, 672 votes nominatifs et 6.322 suffrages attribués par dévolution, soit 6.994 suffrages au total, réunit les conditions d'éligibilité déterminées par la loi et ne se trouve pas dans un cas d'incompatibilité prévu par la loi.

Ik deel aan de Raad mee dat mevr. Riet DHONT, door het Hoofdbureau uitgeroepen als eerste opvolger van de lijst nr. 9 PTB\*PVDA, woonachtig Anspachlaan 53 bte 23 te 1000 Brussel, en die, bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018, 672 naamstemmen heeft behaald, en aan wie 6.322 lijststemmen werden toegekend bij overdracht en aan wie dus in totaal 6.994 stemmen toekomen, voldoet aan alle bij de wet gestelde verkiesbaarheidsvoorwaarden en zich niet bevindt in een bij wet voorzien geval van onverenigbaarheid.

Je demande au Conseillers communaux déjà installés de valider les pouvoirs de Mme Riet DHONT, préqualifiée, et d'autoriser son installation en qualité de Conseillère communale.

Ik vraag aan de reeds aangestelde Raadsleden om de geloofsbrieven van mevr. Riet DHONT voornoemd geldig te verklaren en haar aanstelling als Gemeenteraadslid toe te laten.

Les Conseillers communaux déjà installés adhèrent.

De reeds aangestelde Raadsleden stemmen hiermee in.

5) Je communique au Conseil nouvellement installé la renonciation au mandat de Conseiller communal, intervenue conformément à l'article 9 de la Nouvelle loi communale, par lettre du 15 novembre 2018, de M. Johan VAN den DRIESSCHE, 1er élu de la liste N-VA. Le Conseil prend acte de ce désistement.

Dhr. Burgemeester deelt aan de nieuw aangestelde Gemeenteraad mede dat dhr. Johan VAN den DRIESSCHE, verkozen op de lijst N-VA, bij brief van 15 november 2018, overeenkomstig artikel 9 van de nieuwe gemeentewet, afstand heeft gedaan van

zijn mandaat als gemeenteraadslid. De Raad neemt akte van deze afstand.

Pour la liste N-VA, le Bureau principal a proclamé Mme Els BUTENAERS 1ère suppléante.

Voor de lijst N-VA heeft het Hoofdbureau mevr. Els BUTENAERS uitgeroepen tot 1e opvolger.

Je communique au Conseil nouvellement installé la renonciation au mandat de Conseiller communal, intervenue conformément à l'article 9 de la nouvelle loi communale, par lettre du 16 novembre 2018, de Mme Els BUTENAERS, 1ère suppléante de la liste N-VA. Le Conseil prend acte de ce désistement.

Ik deelt aan de nieuw aangestelde Gemeenteraad mede dat mevr. Els BUTENAERS, 1e opvolger van de lijst N-VA, bij brief van 16 november 2018, overeenkomstig artikel 9 van de nieuwe gemeentewet, afstand heeft gedaan van haar mandaat als gemeenteraadslid. De Raad neemt akte van deze afstand.

Il sera procédé séance tenante à l'installation du deuxième suppléant de la liste N-VA, à savoir M. Mathias VANDEN BORRE, en qualité de membre titulaire, vu le désistement de la première suppléante, par lettre du 16 novembre 2018 de Mme Els BUTENAERS.

Er zal onmiddellijk overgegaan worden tot de installatie van de tweede opvolger van de lijst NV-A, met name dhr. Mathias VANDEN BORRE, in de hoedanigheid van lid-titularis, gelet op de afstand van de de eerste opvolger.

Il va être procédé à la vérification des pouvoirs du suppléant appelé à remplacer au sein de l'assemblée M. Johan VAN den DRIESSCHE, élu de la liste n° 8 N-VA.

Ik kondig aan dat er zal overgegaan worden tot het onderzoek der geloofsbrieven van de opvolger die geroepen is om dhr. Johan VAN den DRIESSCHE, verkozene van de lijst nr. 8 N-VA, binnen deze raad te vervangen.

Le Conseil doit désigner un rapporteur. M. le Bourgmestre se charge de faire rapport. De Raad moet een verslaggever aanduiden. Dhr. Burgemeester brengt verslag uit.

Je fais part au Conseil de ce que M. Mathias VANDEN BORRE, déclaré deuxième suppléant de la liste N-VA par le Bureau principal, domicilié quai au Foin, 17 à 1000

Bruxelles, et ayant obtenu aux élections du 14 octobre 2018 291 votes nominatifs et 0 suffrage attribué par dévolution, soit 291 suffrages au total, réunit les conditions d'éligibilité déterminées par la loi et ne se trouve pas dans un cas d'incompatibilité prévu par la loi.

Ik deel aan de Raad mee dat dhr. Mathias VANDEN BORRE, door het Hoofdbureau uitgeroepen als eerste opvolger van de lijst nr. 8 N-VA, woonachtig Hooikaai, 17 te 1000 Brussel, en die, bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018, 291 naamstemmen heeft behaald, en aan wie 0 lijststem werd toegekend bij overdracht en aan wie dus in totaal 291 stemmen toekomen, voldoet aan alle bij de wet gestelde verkiesbaarheidsvoorwaarden en zich niet bevindt in een bij wet voorzien geval van onverenigbaarheid.

Je demande au Conseillers communaux déjà installés de valider les pouvoirs de M. Mathias VANDEN BORRE, préqualifié, et d'autoriser son installation en qualité de Conseiller communal.

Ik vraag aan de reeds aangestelde Raadsleden om de geloofsbrieven van dhr. Mathias VANDEN BORRE voornoemd geldig te verklaren en zijn aanstelling als Gemeenteraadslid toe te laten.

Les Conseillers communaux déjà installés adhèrent.

De reeds aangestelde Raadsleden stemmen hiermee in.

*(M. le Bourgmestre invite les cinq suppléants à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale, dans l'ordre qu'ils occuperont sur le tableau de préséance.*

*Dhr. Burgemeester verzoekt de vijf opvolgers, in de volgorde die ze zullen innemen op de ranglijst, om de in het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen.*

*Mme Céline VIVIER prête le serment suivant en français : « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple belge. » et ensuite, le serment suivant en néerlandais : « Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan*

*de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk. »*

*Mevr. Alix OPOKU BOSOMPRA legt de volgende eed af in het Nederlands :*

*"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk." en in het Frans : "Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple belge."*

*M. Arnaud PINXTEREN prête le serment suivant en français : « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple belge. » et ensuite, le serment suivant en néerlandais : « Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk. »*

*Mme Riet DHONT legt de volgende eed af in het Nederlands :*

*"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk." en in het Frans : "Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple belge."*

*Dhr. Mathias VANDEN BORRE legt de volgende eed af in het Nederlands :*

*" Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."*

*M. le Bourgmestre donne acte à Mme Céline VIVIER, Mme Alix OPOKU BOSOMPRA, M. Arnaud PINXTEREN, Mme Riet DHONT et M. Mathias VANDEN BORRE de leurs prestations de serment. Il les déclare installés dans leurs fonctions de Conseillers communaux.*

*Dhr. Burgemeester verleent aan mevr. Céline VIVIER, mevr. Alix OPOKU BOSOMPRA, dhr. Arnaud PINXTEREN, mevr. Riet DHONT en dhr. Mathias VANDEN BORRE akte van hun eedaflegging en verklaart hen aangesteld in haar ambt van Gemeenteraadsleden.)*

## **Tableau de préséance des membres du Conseil communal au 03/12/2018**

**M. le Bourgmestre**.- Aussitôt après l'installation du Conseil, il est procédé à l'établissement du tableau de préséance des membres du Conseil. Celui-ci est réglé

1. d'après l'ordre d'ancienneté de service ininterrompue des Conseillers, à dater du jour de leur première entrée en fonction (toute interruption entraîne la perte définitive de l'ancienneté) ;
2. à ancienneté égale, d'après le nombre de voix obtenues lors de la plus récente élection (c'est le total des suffrages attribués individuellement à chaque candidat qui doit être pris en considération, donc après dévolution aux candidats des votes de liste) ;
- 3) en cas de parité de voix, s'il s'agit de candidats issus de la même liste, d'après le rang et s'il s'agit de candidats issus de listes différentes, selon l'âge (la priorité étant alors réservée au plus âgé).

Zodra de Raad geïnstalleerd is, wordt er overgegaan tot het opmaken van de ranglijst der gemeenteraadsleden. Deze wordt vastgesteld :

1. naargelang van de ononderbroken dienstouderdom van de raadsleden, te rekenen vanaf de dag van hun eerste ambtsaanvaarding (elke onderbreking brengt het definitieve verlies mee van de verkregen dienstouderdom) ;
2. bij gelijke dienstouderdom, naargelang het aantal stemmen behaald bij de meest recente verkiezing (het totaal aantal stemmen dat individueel toegekend is aan elke kandidaat wordt in aanmerking genomen, dus nadat hem de lijststemmen werden toegekend) ;
3. bij gelijk aantal stemmen, indien het gaat om kandidaten van dezelfde lijst, volgens de rang, en indien het gaat om kandidaten van verschillende lijsten, volgens de leeftijd (waarbij voorrang wordt gegeven aan de oudste).

De ranglijst werd uitgedeeld op de banken.

**Adopté.**

**Aangenomen.**



## Élection et prestation de serment des échevins - Verkiezing en eedaflegging van de schepenen

Examen de la recevabilité des candidatures écrites

Onderzoek van de ontvankelijkheid van de schriftelijke kandidaturen.

**M. le Bourgmestre.**- Dix candidatures écrites ont été introduites dans les délais prescrits par l'article 15, § 1er, de la Nouvelle loi communale, à savoir au plus tard le jeudi 29/11/2018 avant minuit. Celles-ci mentionnent toutes le mandat pour lequel les candidats sont proposés. Il s'agit de 10 candidatures pour 10 mandats d'échevins, sous réserve de l'augmentation du nombre d'échevins d'une unité, en application de l'article 279 de la Nouvelle loi communale, telle qu'annoncé à l'ordre du jour au point 13.

Il s'agit des candidats suivants :

- 1 - M. Benoît HELLINGS
- 2 - Mme Faouzia HARICHE
- 3 - M. Mohamed OURIAGHLI
- 4 - M. Bart DHONDT
- 5 - M. Fabian MAINGAIN
- 6 - M. Ahmed EL KTIBI
- 7 - Mme Zoubida JELLAB
- 8 - Mme Ans PERSOONS
- 9 - M. Arnaud PINXTEREN
- 10 - Delphine HOUBA

Les actes de présentation de M. Bart DHONDT et Mme Ans PERSOONS sont accompagnés d'une déclaration d'appartenance linguistique néerlandaise. L'acte de présentation de Mme Faouzia HARICHE est accompagné d'une déclaration d'appartenance linguistique française.

Tien schriftelijke kandidaturen werden ingediend binnen de termijn vastgesteld in artikel 15, § 1, van de nieuwe gemeentewet, nl. ten laatste op donderdag 29/11/2012 voor middernacht. Deze vermelden allen het mandaat waarvoor de kandidaten worden voorgesteld. Het betreft 10 kandidaturen voor 10 schepenenambten, onder

voorbehoud van de verhoging van het aantal schepenen met 1 eenheid, in toepassing van artikel 279 van de nieuwe gemeentewet, zoals aangekondigd op de agenda onder punt 13.

Het betreft volgende kandidaten :

- 1 - Dhr. Benoît HELLINGS
- 2 - Mevr. Faouzia HARICHE
- 3 - Dhr. Mohamed OURIAGHLI
- 4 - Dhr. Bart DHONDT
- 5 - Dhr. Fabian MAINGAIN
- 6 - Dhr. Ahmed EL KTIBI
- 7 - Mevr. Zoubida JELLAB
- 8 - Mevr. Ans PERSOONS
- 9 - Dhr. Arnaud PINXTEREN
- 10 - Mevr. Delphine HOUBA

De akten van voordracht van dhr. Bart DHONDT en mevr. Ans PERSOONS zijn vergezeld van een verklaring van Nederlandse taalaanhörigheid. De akte van voordracht van mevr. Faouzia HARICHE is vergezeld van een verklaring van Franse taalaanhörigheid.

Toutes les candidatures sont recevables. Aucun acte de présentation ne doit être écarté. Il sera fait rapport de la recevabilité de chaque candidature avant de passer au vote.

Alle kandidaturen zijn ontvankelijk. Geen enkele voordracht moet geweerd worden. Er zal verslag uitgebracht worden over de ontvankelijkheid van elke kandidatuur alvorens over te gaan tot de stemming.

La recevabilité des candidatures dans leur ensemble doit également être examinée au vu des dispositions de l'article 16 de la Nouvelle loi communale sur la parité hommes-femmes. L'article 16, § 1, consacre le principe qu'il y a 9 échevins, dont au moins 4 échevins d'un sexe différent des autres, dans une commune de 100.000 à 199.999 habitants.

Conformément à l'article 16, § 2, il ne peut être dérogé au § 1er que si un tiers des membres du Collège des Bourgmestre et échevins sont au minimum de sexe différent des autres. Pour l'application du pourcentage visé à l'alinéa 1er, tout nombre décimal est arrondi à l'unité supérieure si le nombre décimal est supérieur à cinq. Pour calculer cette proportion, l'échevin premier élu parmi ceux de qui l'appartenance linguistique est minoritaire au sein du Collège des Bourgmestre et échevins, permettant l'application de l'article 279 de la Nouvelle loi communale et de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, peut ne pas être comptabilisé dans le calcul du nombre de membres du Collège des Bourgmestre et échevins.

Au vu des candidatures réceptionnées pour former le Collège,

- sur 9 échevins (sans l'échevin surnuméraire), il y aura 3 femmes et 6 hommes ;
- sans comptabiliser le 1er échevin d'appartenance linguistique néerlandaise (M. Bart DHONDT) et sans l'échevin surnuméraire (Mme HOUBA), le Collège (avec le Bourgmestre) compte 9 membres dont 3 femmes :  $1/3$  est atteint ;
- sans comptabiliser le 1er échevin d'appartenance linguistique néerlandaise (M. Bart DHONDT), mais avec l'échevin surnuméraire (Mme HOUBA), le Collège (avec le Bourgmestre) compte 10 membres dont 4 femmes ( $1/3$  de 10 = 3,3 arrondi à 3) :  $1/3$  est atteint ;
- dans le Collège dans son ensemble (Bourgmestre et échevin surnuméraire compris) qui comptera 11 membres, il y aura 4 femmes et 7 hommes ( $1/3$  de 11 = 3,6 arrondi à l'unité supérieure = 4) :  $1/3$  est atteint.

De ontvankelijkheid van de kandidaturen dienen ook in hun totaliteit beoordeeld te worden in het licht van artikel 16 van de nieuwe gemeentewet (pariteit mannen en vrouwen) Art. 16 § 1 stelt het principe vast dat er in de gemeenten met 100.000 tot 199.999 inwoners 9 schepenen zijn, onder wie ten minste 4 schepenen van verschillend geslacht van de anderen. In toepassing van art. 16 § 2 kan van dit principe slechts worden afgeweken als ten minste een derde van de leden van het college van burgemeester en schepenen van een ander geslacht is dan de anderen.

Voor de toepassing van het in het eerste lid bedoelde percentage, wordt elk decimaal

getal afgerond naar de hogere eenheid als het decimaal getal hoger is dan vijf. Om die verhouding te bepalen, kan uitzonderlijk de eerst verkozen schepen onder hen die behoren tot de minderheidstaalgroep in het college van burgemeester en schepenen, die de toepassing mogelijk maakt van artikel 279 van de Nieuwe gemeentewet en van artikel 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, niet worden meegeteld in de berekening van het aantal leden van het college van burgemeester en schepenen. Gelet op de kandidaturen die werden ontvangen om het College te vormen,

- zullen er op 9 schepenen (zonder de bijkomende schepen) 3 vrouwen en 6 mannen zijn ;

- zonder de eerst verkozen schepen van Nederlandse taalaanhörigheid mee te tellen (dhr. Bart DHONDT) en zonder de bijkomende schepen (mevr. HOUBA) telt het College (Burgemeester inbegrepen) 9 leden waarvan 3 vrouwen :  $1/3$  is bereikt ;

- zonder de eerst verkozen schepen van Nederlandse taalaanhörigheid mee te tellen (dhr. Bart DHONDT) maar met de bijkomende schepen (mevr. HOUBA) telt het College (Burgemeester inbegrepen) 10 leden waarvan 4 vrouwen ( $1/3$  van  $10 = 3,3$  afgerond naar 3) :  $1/3$  is bereikt ;

- in het College in zijn totaliteit (Burgemeester en bijkomende schepen inbegrepen) dat 11 leden zal tellen zullen er 4 vrouwen en 7 mannen zijn ( $1/3$  van  $11 = 3,6$  afgerond naar de hoger eenheid = 4) :  $1/3$  is bereikt.

**Pris acte.** Il peut dès lors être procédé à l'examen des candidatures individuelles.

**Akte genomen.** Er mag derhalve overgegaan worden tot het onderzoek van de individuele kandidaturen.

Déroulement des opérations de vote.

Verloop van de stemverrichtingen.

**M. le Bourgmestre.** L'élection des échevins se fait en séance publique, par mandat, dans l'ordre de présentation, en un tour de scrutin. Le vote est secret.

De verkiezing van de schepenen geschiedt in openbare zitting, per mandaat, in

volgorde van de voordrachten, en in één stemronde. De stemming is geheim.

Conformément à l'article 62 du règlement d'ordre intérieur, un bureau sera constitué pour le scrutin et le dépouillement, composé du Bourgmestre, qui en sera le président, et des deux Conseillers présents les moins âgés, à savoir Mmes OPOKU

BOSOMPRA Alix et AUCHAPT Diane qui rempliront les fonctions de scrutateurs.

Overeenkomstig artikel 62 van het huishoudelijk reglement zal een stemopnemingsbureau samengesteld worden, bestaande uit de Burgemeester, die het bureau zal voorzitten, en de 2 jongste aanwezige Raadsleden, nl. mevrn. OPOKU BOSOMPRA Alix en AUCHAPT Diane die als stemopnemers fungeren.

Le bureau prendra place dans la Salle Maximilienne, qui est considérée comme faisant partie intégrante de la Salle du Conseil, et où le vote aura lieu dans des isoaloirs qui y sont installés à cet effet.

Het bureau zal plaats nemen in de Maximiliaanzaal, die beschouwd wordt als deel uitmakend van de Raadzaal, waar de stemming zal plaats vinden in de daartoe geplaatste stemhokjes.

Tous les membres du Conseil se rendront dans la Salle Maximilienne où ils recevront un bulletin de vote des mains du Président. Mme OPOKU BOSOMPRA pointera les noms des Conseillers ayant reçu un bulletin. Les Conseillers voteront dans les isoaloirs, puis viendront déposer leur bulletin dans l'urne. Mme AUCHAPT pointera le nom des Conseillers ayant voté.

Alle Raadsleden begeven zich naar de Maximiliaanzaal waar de Voorzitter hen eigenhandig een stembiljet zal overhandigen. Mevr. OPOKU BOSOMPRA zal op een lijst aanduiden wie een stembiljet gekregen heeft. Daarna vullen de raadsleden hun stembiljet in de stemhokjes in, en deponeren het vervolgens in de stembus. Mevr. AUCHAPT zal aanduiden wie er gestemd heeft.

À l'issue du scrutin, l'urne sera fermée et le bureau procédera au dépouillement, en présence des membres du Conseil et du Secrétaire communal qui actera le résultat du vote. Les membres du Conseil communal peuvent suivre les opérations de vote et de dépouillement dans la salle Maximilienne.

Na de stemming wordt de stembus gesloten en zal het bureau overgaan tot het tellen

van de stemmen in aanwezigheid van de Raadsleden en van de Stadssecretaris die het resultaat van de stemming zal notuleren. Alle raadsleden mogen de stemverrichtingen en het tellen van de stemmen volgen in de Maximiliaanzaal.

Le Bourgmestre proclamera le résultat du vote et le candidat élu sera invité à prêter le serment prévue par l'article 80 de la Nouvelle loi communale.

Cette procédure sera répétée pour l'élection de chaque échevin.

De Burgemeester zal het resultaat van de stemming afkondigen en de gekozen kandidaat uitnodigen om de eed af te leggen.

Deze procedure zal herhaald worden voor de verkiezing van elke schepen.

Le bulletin de vote que vous recevrez portera le nom du candidat. Un crayon rouge sera disponible dans chaque isoloir.

- Si le candidat présenté reçoit votre appui, vous exprimez votre suffrage en coloriant en rouge la case placée devant la mention « oui ».
- Si le candidat présenté ne reçoit pas votre appui, vous exprimez votre suffrage en coloriant en rouge la case placée devant la mention « non ».
- Si vous ne souhaitez pas vous exprimer ni en faveur ni en défaveur du candidat présenté, vous pouvez vous abstenir ou exprimer un vote blanc.
- Si vous coloriez plus d'une case, ou si une quelconque mention apparaît sur le bulletin, ou si le vote n'est pas exprimé au moyen du crayon rouge, votre bulletin sera nul.
- Celui qui s'est trompé, doit le signaler au Président avant de déposer son bulletin dans l'urne. Le Président pourra alors distribuer un nouveau bulletin contre la remise de l'ancien qui sera détruit.

Het stembiljet dat u zal ontvangen zal de naam van de kandidaat vermelden. In elk stemhokje is een rood potlood aanwezig.

- Als de voorgedragen kandidaat uw steun heeft, dan brengt u uw stem uit door het vakje dat naast « ja » is aangebracht, rood te kleuren.
- Als u tegen die voorgedragen kandidaat bent, dan brengt U uw stem uit door het vakje dat naast « neen » is aangebracht, rood te kleuren.
- Als de voorgedragen kandidaat noch uw voorkeur noch uw afkeur geniet, dan kan u

zich onthouden of een blanco-stembiljet indienen.

- Stembiljetten waarop meer dan één vakje gekleurd is, of waarop een of andere vermelding voorkomt, of die niet met het rode potlood werden ingevuld, zijn ongeldig.

- Wie zich vergist heeft, dient dit aan de Voorzitter te melden alvorens het biljet in de urne te deponeren. De Voorzitter kan dan een nieuw stembiljet overhandigen tegen afgifte van het oude dat dan zal vernietigd worden.

Le scrutin a lieu à la majorité absolue. Pour être élu, le candidat doit recueillir la moitié plus 1 ou plus 1/2 des votes valables (les abstentions, votes blancs ou nuls étant donc exclus), selon que les votes valables sont, respectivement, en nombre pair ou impair.

Deze stemming heeft plaats met absolute meerderheid. Om verkozen te zijn dient een kandidaat de helft plus 1 of plus 1/2 van de geldige stemmen te behalen (met uitsluiting dus van onthoudingen, blanco of ongeldige stemmen), naargelang de geldige stemmen respectievelijk in paar of onpaar aantal zijn.

### **Mandat de premier échevin - Mandaat van eerste schepen**

Recevabilité des candidatures écrites

Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de premier échevin. Il s'agit de celle de M. Benoît HELLINGS, élu de la liste ECOLO-GROEN.

Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van Eerste Schepen. Het is deze van dhr. Benoît HELLINGS, verkozene van de lijst ECOLO-GROEN.

- L'acte de présentation indique expressément que M. Benoît HELLINGS se porte candidat pour le mandat de 1er échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat dhr. Benoît HELLINGS zich kandidaat stelt voor het mandaat van 1ste schepen.

- L'acte de présentation de M. Benoît HELLINGS recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste

sur laquelle il a été élu (ECOLO-GROEN) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes PS, DéFi et Change.Brussels recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid. De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop hij verkozen werd (ECOLO-GROEN) en anderzijds mede-ondertekend door verkozenen van de lijsten PS, DéFi en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de M. Benoît HELLINGS est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Ik breng ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van dhr. Benoît HELLINGS geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite M. Benoit HELLINGS à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

"Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt dhr. Benoit HELLINGS de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, M. Benoit HELLINGS est proclamé premier échevin. Il prête serment en français et est installé dans ses fonctions d'échevin.

Bijgevolg, wordt dhr. Benoit HELLINGS uitgeroepen tot eerste schepen. Hij legt de eed af in het Frans en wordt aangesteld in zijn schepenambt.



## Mandat de deuxième échevin - Mandaat van tweede schepen

### Recevabilité des candidatures écrites

### Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre**. Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de deuxième échevin. Il s'agit de celle de Mme Faouzia HARICHE, élue de la liste PS. Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van tweede schepen. Het is deze van mevr. Faouzia HARICHE, verkozene van de lijst PS.

L'acte de présentation indique expressément que Mme HARICHE se porte candidat pour le mandat de 2e échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat mevr. HARICHE zich kandidaat stelt voor het mandaat van 2de schepen.

L'acte de présentation de Mme HARICHE recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle elle a été élue (PS) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes ECOLO-GROEN, DéFi et Change.Brussels, recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid. De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop zij verkozen werd (PS) en anderzijds mede-ondertekend door verkozen van de lijsten ECOLO-GROEN, DéFi en Change.Brussels zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

L'acte de présentation de Mme Faouzia HARICHE est accompagné d'une déclaration d'appartenance linguistique française établi conformément à l'article 23 bis du Code électoral communal bruxellois.

De akte van voordracht van mevr. Faouzia HARICHE is vergezeld van een verklaring van Frans taalaanhorigheid opgesteld conform artikel 23 bis van het Brussels gemeentelijk Kieswetboek.

M. le Bourgmestre porte à la connaissance du Conseil que la candidature de Mme Faouzia HARICHE est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir

lieu.

Dhr. Burgemeester brengt ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van Mevr. HARICHE geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite Mme Faouzia HARICHE à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt mevr. Faouzia HARICHE de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, Mme Faouzia HARICHE est proclamée deuxième échevine. Elle prête serment en français et est installée dans ses fonctions d'échevine.

#### **Mandat de troisième échevin - Mandaat van derde schepen**

#### Recevabilité des candidatures écrites

#### Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de troisième échevin. Il s'agit de celle de M. Mohamed OURIAGHLI, élu de la liste PS.

Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van derde schepen.

Het is deze van dhr. Mohamed OURIAGHLI, verkozene van de lijst PS.

L'acte de présentation indique expressément que M. Mohamed OURIAGHLI se porte candidat pour le mandat de 3e échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat dhr. M. Mohamed OURIAGHLI zich kandidaat stelt voor het mandaat van 3de schepen.

L'acte de présentation de M. Mohamed OURIAGHLI recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle il a été élu (PS) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes ECOLO-GROEN, DéFi et Change.Brussels recueillant ainsi la majorité au moins des Conseillers communaux élus.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid. De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop zij verkozen werd (PS) en anderzijds mede-ondertekend door verkozen van de lijsten ECOLO-GROEN, DéFi en Change.Brussels, zodat zij gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de M. Mohamed OURIAGHLI est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Ik breng ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van dhr. Mohamed OURIAGHLI geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite M. Mohamed OURIAGHLI à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt dhr. Mohamed OURIAGHLI de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, M. Mohamed OURIAGHLI est proclamé troisième échevin. Il prête serment en français et est installé dans ses fonctions d'échevin.

Bijgevolg, wordt dhr. Mohamed OURIAGHLI uitgeroepen tot derde schepen. Hij legt

de eed af in het Frans en wordt aangesteld in zijn schepenambt.

### **Mandat de quatrième échevin - Mandaat van vierde schepen**

Recevabilité des candidatures écrites

Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten.

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de quatrième échevin. Il s'agit de celle de M. Bart DHONDT élu de la liste ECOLO-GROEN.

Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van vierde schepen.

Het is deze van dhr. Bart DHONDT, verkozene van de lijst ECOLO-GROEN.

L'acte de présentation indique expressément que M. Bart DHONDT se porte candidat pour le mandat de 4e échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat M. Bart DHONDT zich kandidaat stelt voor het mandaat van 4de schepen.

L'acte de présentation de M. Bart DHONDT recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle il a été élue (ECOLO-GROEN) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes PS, DéFi et Change.Brussels recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid.

De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop hij verkozen werd (ECOLO-GROEN) en anderzijds mede-ondertekend door verkozen van de lijsten PS, DéFi en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

- L'acte de présentation de M. Bart DHONDT est accompagné d'une déclaration d'appartenance linguistique néerlandaise établie conformément à l'article 23 bis du Code électoral communal bruxellois.

De akte van voordracht van dhr. Bart DHONDT is vergezeld van een verklaring van Nederlandse taalaanhorigheid opgesteld conform artikel 23 bis van het Brussels

gemeentelijk Kieswetboek.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de M. Bart DHONDT est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Ik breng ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van dhr. Bart DHONDT geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite M. Bart DHONDT à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt dhr. Bart DHONDT de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, M. Bart DHONDT est proclamé quatrième échevin. Il prête serment en néerlandais et est installé dans ses fonctions d'échevin.

Bijgevolg, wordt dhr. Bart DHONDT uitgeroepen tot vierde Schepen. Hij legt de eed af in het Nederlands en wordt aangesteld in zijn schepenambt.

### **Mandat de cinquième échevin - Mandaat van vijfde schepen**

#### Recevabilité des candidatures écrites

#### Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de cinquième échevin. Il s'agit de celle de M. Fabian MAINGAIN, élu de la liste DÉFI. Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van vijfde schepen. Het is deze van dhr. Fabian MAINGAIN, verkozene van de lijst DÉFI.

L'acte de présentation indique expressément que M. Fabian MAINGAIN se porte

candidat pour le mandat de 5<sup>e</sup> échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat dhr. Fabian MAINGAIN zich kandidaat stelt voor het mandaat van 5de schepen.

L'acte de présentation de M. Fabian MAINGAIN recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle il a été élu (DéFI) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes PS, ECOLO-GROEN et Change.Brussels recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid.

De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop hij verkozen werd (DéFI) en anderzijds mede-ondertekend door verkozen van de lijsten PS, ECOLO-GROEN en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

M. le Bourgmestre porte à la connaissance du Conseil que la candidature de M. Fabian MAINGAIN est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Dhr. Burgemeester brengt ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van dhr. Fabian MAINGAIN geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite M. Fabian MAINGAIN à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt dhr. Fabian MAINGAIN de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, M. Fabian MAINGAIN est proclamé cinquième échevin. Il prête serment en français et est installé dans ses fonctions d'échevin.

Bijgevolg, wordt dhr. Fabian MAINGAIN uitgeroepen tot vijfde schepen. Hij legt de eed af in het Frans en wordt aangesteld in zijn schepenambt.

### **Mandat de sixième échevin - Mandaat van zesde schepen**

Recevabilité des candidatures écrites

Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de sixième échevin. Il s'agit de celle de M. Ahmed EL KTIBI, élu de la liste PS. Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van zesde Schepen. Het is deze van dhr. Ahmed EL KTIBI, verkozene van de lijst PS. L'acte de présentation indique expressément que M. Ahmed EL KTIBI se porte candidat pour le mandat de 6e échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat dhr. Ahmed EL KTIBI zich kandidaat stelt voor het mandaat van 6de schepen.

L'acte de présentation de M. Ahmed EL KTIBI recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle il a été élu (PS) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes ECOLO-GROEN, DéFi et Change.Brussels recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid.

De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop hij verkozen werd (PS) en anderzijds mede-ondertekend door verkozen van de lijsten ECOLO-GROEN, DéFi en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de M. Ahmed EL KTIBI est

valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Ik breng ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van dhr. Ahmed EL KTIBI geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

J'invite M. Ahmed EL KTIBI à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt dhr. Ahmed EL KTIBI de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk".

En conséquence, M. Ahmed EL KTIBI est proclamé sixième échevin. Il prête serment en français et est installé dans ses fonctions d'échevin. Bijgevolg, wordt dhr. Ahmed EL KTIBI uitgeroepen tot zesde Schepen. Hij legt de eed af in het Frans en wordt aangesteld in zijn schepenambt.

#### **Mandat de septième échevin - Mandaat van zevende schepen**

#### Recevabilité des candidatures écrites

#### Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de septième échevin. Il s'agit de celle de Mme Zoubida JELLAB, élue de la liste ECOLO-GROEN.

Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van zevende écheven.

Het is deze van mevr. Zoubida JELLAB, verkozene van de lijst ECOLO-GROEN.

L'acte de présentation indique expressément que Mme Zoubida JELLAB se porte candidat pour le mandat de 7e échevin.



De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat mevr. Zoubida JELLAB zich kandidaat stelt voor het mandaat van 7de schepen.

L'acte de présentation de Mme Zoubida JELLAB recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle elle a été élue (ECOLO-GROEN) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes PS, DéFi et Change.Brussels recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid. De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop zij verkozen werd (ECOLO-GROEN) en anderzijds mede-ondertekend door verkozenen van de lijsten PS, DéFi en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de Mme Zoubida JELLAB est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Ik breng ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van mevr. Zoubida JELLAB geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite Mme Zoubida JELLAB à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt mevr. Zoubida JELLAB de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, Mme Zoubida JELLAB est proclamée septième échevine. Elle prête

serment en français et est installée dans ses fonctions d'échevine.

Bijgevolg, wordt mevr. Zoubida JELLAB uitgeroepen tot zevende Schepen. Ze legt de eed af in het Frans en wordt aangesteld in haar schepenambt.

### **Mandat de huitième échevin - Mandaat van achtste schepen**

Recevabilité des candidatures écrites

Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de huitième échevin. Il s'agit de celle de Mme Ans PERSOONS, élue de la liste Change.Brussels.

Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van achtste schepen.

Het is deze van mevr. Ans PERSOONS, verkozene van de lijst Change.Brussels.

- L'acte de présentation indique expressément que Mme Ans PERSOONS se porte candidat pour le mandat de 8ème échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat mevr. Ans PERSOONS zich kandidaat stelt voor het mandaat van 8de schepen.

L'acte de présentation de Mme Ans PERSOONS recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par le seul élu de la liste sur laquelle elle a été élue (Change.Brussels) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes PS, DéFi et ECOLO-GROEN recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid.

De akte werd enerzijds ondertekend door de enige verkozene van de lijst waarop zij verkozen werd (Change.Brussels) en anderzijds mede-ondertekend door verkozenen van de lijsten PS, DéFi en ECOLO-GROEN, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

L'acte de présentation de Mme Ans PERSOONS est accompagné d'une déclaration d'appartenance linguistique néerlandaise établie conformément à l'article 23 bis du Code électoral communal bruxellois.

De akte van voordracht van mevr. Ans PERSOONS is vergezeld van een verklaring

van Nederlands taalaanhorigheid opgesteld conform artikel 23 bis van het Brussels gemeentelijk Kieswetboek.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de Mme Ans PERSOONS est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Ik breng ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van mevr. Ans PERSOONS geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

### Opérations de vote - Stemverrichtingen

### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

### Prestation de serment

### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite Mme Ans PERSOONS à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Ik verzoek mevr. Ans PERSOONS de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, Mme Ans PERSOONS est proclamée huitième échevin. Elle prête serment en néerlandais et est installée dans ses fonctions d'échevine.

Bijgevolg, wordt mevr. Ans PERSOONS uitgeroepen tot achtste Schepen.- Zij legt de eed af in het Nederlands en wordt aangesteld in zijn schepenambt.

## **Mandat de neuvième échevin - Mandaat van negende Schepen**

### Recevabilité des candidatures écrites

### Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de neuvième Echevin. Il s'agit de celle de M. Arnaud PINXTEREN, élu de la liste ECOLO-GROEN.

Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van negende Schepen. Het is deze van dhr. Arnaud PINXTEREN, verkozene van de lijst ECOLO-GROEN. L'acte de présentation indique expressément que M. Arnaud PINXTEREN se porte candidat pour le mandat de 9e échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat dhr. Arnaud PINXTEREN zich kandidaat stelt voor het mandaat van 9de schepen.

L'acte de présentation de M. Arnaud PINXTEREN recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle il a été élu (ECOLO-GROEN) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes PS, DéFi et Change.Brussels, recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid. De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop hij verkozen werd (ECOLO-GROEN) en anderzijds mede-ondertekend door verkozene van de lijsten PS, DéFi en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de M. Arnaud PINXTEREN est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Dhr. Burgemeester brengt ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van dhr. Arnaud PINXTEREN geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite M. Arnaud PINXTEREN à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt dhr. Arnaud PINXTEREN de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, M. Arnaud PINXTEREN est proclamé neuvième échevin. Il prête serment en français et est installé dans ses fonctions d'échevin.

Bijgevolg, wordt dhr. Arnaud PINXTEREN uitgeroepen tot negende Schepen. Hij legt de eed af in het Frans en wordt aangesteld in zijn schepenambt.

**Application de l'article 279 §1 de la Nouvelle loi communale - Échevin  
supplémentaire**

**Toepassing van artikel 279 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Bijkomende  
schepen**

**M. le Bourgmestre.**- Je rappelle aux membres du Conseil la disposition de l'article 279,§ 1, de la Nouvelle loi communale qui stipule que dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, lorsqu'un ou plusieurs échevins d'appartenance linguistique néerlandaise et un ou plusieurs échevins d'appartenance linguistique française ont été élus, le Conseil communal peut décider d'augmenter d'une unité le nombre d'échevins fixé par l'article 16 de la Nouvelle loi communale.

Les communes qui font application de cette disposition bénéficient d'une dotation particulière. Le Bourgmestre constate que parmi les 9 échevins nouvellement installés, 3 échevins ont fait mention d'une appartenance linguistique telle que définie par l'article 23 bis du Code électoral communal bruxellois dans leur acte de présentation. Il s'agit de M. Bart DHONDT et Mme Ans PERSOONS, pour ce qui est de l'appartenance linguistique néerlandaise, et de Mme Faouzia HARICHE, pour ce qui est de l'appartenance linguistique française. Dès lors, les conditions d'application de l'article 279 précité sont réunies.

Je sou mets au vote la proposition d'augmenter d'une unité le nombre d'échevins fixé par l'article 16 de la Nouvelle loi communale et de porter dès lors le nombre d'échevins de la Ville de 9 à 10.

Ik herinner de Raadsleden aan de bepaling van artikel 279§1 van de nieuwe gemeentewet die stelt dat in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar één of meer schepenen van de Nederlandse en één of meer schepenen van de Franse taalaanhorigheid verkozen zijn de Gemeenteraad kan beslissen om het aantal schepenen zoals vastgesteld bij artikel 16 van de nieuwe gemeentewet te vermeerderen met één eenheid.

De gemeenten die deze bepaling toepassen genieten van een bijzondere dotatie. De Burgemeester stelt vast dat wat betreft de 9 pas aangestelde schepenen er 3 zijn wiens akte van voordracht melding maakt van een taalaanhorigheid vastgesteld overeenkomstig artikel 23 bis van het Brussels gemeentelijk Kieswetboek, nl. dhr. Bart DHONDT en mevr. Ans PERSOONS, die van de Nederlandse taalaanhorigheid zijn en mevr. Faouzia HARICHE die van de Franse taalaanhorigheid is.

De toepassingsvoorwaarden van artikel 279 voornoemd zijn derhalve vervuld.

Ik leg het voorstel om het aantal schepenen, zoals vastgesteld bij artikel 16 van de nieuwe gemeentewet, te vermeerderen met één eenheid en derhalve het aantal schepenen van de Stad Brussel te verhogen van 9 naar 10, voor ter stemming.

**Mevrouw Ampe**.- Mijnheer de voorzitter, collega Coomans wees er de burgemeester net op dat hij die zaak afhaspelt als een zoveelste fait divers.

Er wordt hier licht overgegaan dat het College ervoor kiest om, ondanks het feit dat er al twee Nederlandstalige schepenen zijn, nog eens twee extra schepenenambten toe te voegen. Letterlijk gezien kan dat, maar ik vind het niet zo netjes om dat snel snel af te haspelen en te doen alsof het een gewone fait divers is. Ik weet niet of iedereen goed beseft dat er hier een nieuwe stap wordt gezet in de richting van een uitbreiding van het College van Burgemeester en Schepenen ten opzichte van de voorbije legislatuur. Het was bovendien ook overbodig aangezien er al twee Nederlandstalige en vijf Franstalige schepenen zijn. Dat is een keuze van deze meerderheid, maar ik hoop dat het geen aanzet is om in alle andere structuren van de stad het aantal mandatarissen te laten toenemen want dat zou een slecht signaal zijn.

## Vote

Par 38 voix contre 19, le nombre d'échevins est porté de 9 à 10.

Met 38 stemmen tegen 19, wordt het aantal schepenen verhoogd van 9 naar 10.

## **Mandat de dixième échevin - Mandaat van tiende schepen**

### Recevabilité des candidatures écrites

### Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordrachten

**M. le Bourgmestre.**- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de dixième échevin. Il s'agit de celle de Mme Delphine HOUBA, élue de la liste PS. Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van tiende schepen. Het is deze van mevr. Delphine HOUBA, verkozene van de lijst PS.

L'acte de présentation indique expressément que Mme Delphine HOUBA se porte candidat pour le mandat de 10e échevin.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat mevr. Delphine HOUBA zich kandidaat stelt voor het mandaat van 10de schepen.

L'acte de présentation de Mme Delphine HOUBA recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle elle a été élue (PS) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes ECOLO-GROEN, DéFi et Change.Brussels recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid.

De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop zij verkozen werd (PS) en anderzijds mede-ondertekend door verkozenen van de lijsten ECOLO-GROEN, DéFi en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de Mme Delphine HOUBA est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Ik breng ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van mevr. Delphine HOUBA geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

## Opérations de vote - Stemverrichtingen

### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

M. le Bourgmestre invite Mme Delphine HOUBA à prêter le serment déterminé par l'article 80 de la Nouvelle loi communale et ainsi formulé :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr Burgemeester verzoekt mevr. Delphine HOUBA de volgende bij het artikel 80 van de nieuwe gemeentewet bepaalde eed af te leggen :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

En conséquence, Mme Delphine HOUBA est proclamée dixième échevine. Elle prête serment en français et est installée dans ses fonctions d'échevine.

Bijgevolg, wordt mevr. Delphine HOUBA uitgeroepen tot tiende Schepen. Ze legt de eed af in het Frans en wordt aangesteld in haar schepenambt.

### Conseil communal - Présidence

#### Gemeenteraad - Voorzitting

**M. le Bourgmestre.**- L'article 8bis de la Nouvelle loi communale stipule que le Conseil communal peut élire en son sein et pour la durée de la législature, soit au moment de l'installation, soit à toute autre séance du Conseil communal, son président ainsi qu'un suppléant à celui-ci.

Un point pour l'élection d'un président (et de son suppléant) a été inscrit à l'ordre du jour de la séance d'installation.

Les membres du Conseil ont reçu avec l'invitation et l'ordre du jour pour la séance d'installation, un courrier résumant la procédure pour la présentation et l'élection des échevins et de la présidence du Conseil communal.

Artikel 8bis van de nieuwe gemeentewet bepaalt dat de Gemeenteraad onder zijn



leden en voor de duur van de zittingsperiode zijn voorzitter en diens plaatsvervanger kan kiezen, hetzij op de installatievergadering, hetzij op gelijk welke andere zitting van de Gemeenteraad.

Een agendapunt voor de verkiezing van een voorzitter en plaatsvervangend voorzitter werd ingeschreven op de agenda van de installatievergadering.

De leden van de Raad hebben bij de uitnodiging en agenda voor de installatievergadering een brief ontvangen met een samenvatting van de procedure voor de voordracht en verkiezing van de Schepenen en het voorzitterschap van de Raad.

Le 11/09/2017, le Conseil communal de la Ville de Bruxelles a élu pour la première fois un Président. La nouvelle majorité qui s'est formée après les élections du 14/10/2018 souhaite poursuivre cette expérience et procéder à l'élection d'un Président et d'un suppléant à celui-ci dès la séance d'installation. Un acte de présentation a donc été introduit pour chacune de ces fonctions.

Op 11/09/2017 verkoos de Gemeenteraad van de Stad Brussel voor het eerst een Voorzitter. De nieuwe meerderheid die zich gevormd heeft na de verkiezingen van 14/10/2018 wenst deze ervaring verder te zetten en dus reeds van bij de installatievergadering een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter te verkiezen. Er werd dus een voordrachtakte ingediend voor elk van deze functies.

La procédure pour l'élection du Président et de son suppléant est similaire à celle pour les échevins.

De procedure voor de verkiezing van de Voorzitter en zijn plaatsvervanger is gelijklopend met deze voor de schepenen.

#### Recevabilité de la candidature écrite comme Président du Conseil communal

#### Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordracht als voorzitter van de gemeenteraad

**M. le Bourgmestre**.- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de Président. Il s'agit de celle de Mme Liesbet TEMMERMAN, élue de la liste ECOLO-GROEN.

Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van Voorzitter. Het is

deze van mevr. Liesbet TEMMERMAN, verkozene van de lijst ECOLO-GROEN.

L'acte de présentation indique expressément que Mme Liesbet TEMMERMAN se porte candidate pour le mandat de Présidente du Conseil communal.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat mevr. Liesbet TEMMERMAN zich kandidaat stelt voor het mandaat van Voorzitter van de Gemeenteraad.

L'acte de présentation de Mme Liesbet TEMMERMAN recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle elle a été élu (ECOLO-GROEN) et d'autre part, il est cosigné par des élus des PS, DéFi et Change.Brussels, recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid.

De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop zij verkozen werd (ECOLO-GROEN) en anderzijds mede-ondertekend door verkozenen van de lijst PS, DéFi en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

Je porte à la connaissance du Conseil que la candidature de Mme Liesbet TEMMERMAN est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

Ik breng ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van mevr. Liesbet TEMMERMAN geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

Comme pour les échevins, le scrutin a lieu à la majorité absolue. Pour être élu, le candidat doit recueillir la moitié plus 1 ou plus 1/2 des votes valables (les abstentions, votes blancs ou nuls étant donc exclus), selon que les votes valables sont, respectivement, en nombre pair ou impair.

Zoals bij de schepenen, heeft deze stemming plaats met absolute meerderheid. Om verkozen te zijn dient een kandidaat de helft plus 1 of plus 1/2 van de geldige stemmen te behalen (met uitsluiting dus van onthoudingen, blanco of ongeldige stemmen), naargelang de geldige stemmen respectievelijk in paar of onpaar aantal zijn.

**M. Weytsman**.- Nous venons de prendre connaissance de la composition de votre Collège. Le fait d'en augmenter le nombre de membres ne nous semble pas être un signal de bonne gouvernance.

Un autre point me choque. Durant la campagne électorale, nous nous étions tous engagés à former, dans la mesure du possible, un Collège paritaire hommes/femmes. Les études montrent combien la parité est une mesure profitable en général et qu'elle permet de représenter au sein du Collège la diversité, les femmes et les hommes de notre Ville.

Je constate un déficit démocratique inouï ! Parmi les sept premiers élus Ecolo, il y avait cinq femmes. Or, de façon incompréhensible, vous avez proposé trois hommes dont un n'est même pas élu. Est-ce cela la bonne gouvernance ? Et ce même parti politique voulait que soit instauré un quota de 50/50 ! Une telle mesure aurait permis de respecter la démocratie, car elle consistait simplement à choisir les premières femmes élues sur la liste Ecolo. En conséquence, le parti socialiste a dû présenter la candidature d'une femme, pour laquelle j'ai voté, qui n'avait pas reçu le suffrage nécessaire pour devenir échevine. J'y vois un très mauvais départ d'Ecolo. Je regrette que votre Collège ne soit pas paritaire, alors que vous aviez toutes les cartes en main.

**M. le Bourgmestre**.- Mme Houba pouvait devenir échevine.

**M. Weytsman**.- D'autres membres de votre groupe politique ont obtenu plus de voix.

**M. Wauters**.- Je partage l'avis de M. Weytsman. Il est triste de commencer une législature qui se veut sous les auspices de la bonne gouvernance avec un Collège où la parité hommes/femmes n'est pas respectée. C'est d'autant plus étonnant que le groupe Ecolo s'est battu pendant six ans pour une telle parité.

J'espère que les six années à venir ne donneront pas lieu à une série d'erreurs.

**De heer De Lille**.- Mijnheer de voorzitter, aangezien onze groep speciaal aangesproken wordt, wil ik toch een woordje uitleg geven.

Wij zijn uiteraard voor een volledige pariteit en wij hebben daar in het parlement ook hard voor gestreden. Ik stel alleen vast dat een aantal mensen die dat hier nu zo belangrijk vinden ons daar niet ten volle in gesteund hebben, waardoor die wet uiteindelijk heeft bepaald dat er minstens een derde aanwezig moet zijn. Het College heeft een derde gerespecteerd en we hopen, zeker als we een vrouwelijke voorzitter van de gemeenteraad krijgen, dat we daar nog iets extra aan kunnen doen.

Bovendien denk ik dat Ecolo-Groen geen lessen te leren heeft, want als je kijkt naar alle schepenen die door Ecolo-Groen in heel het Gewest zijn voorgesteld, zijn er van de 50 schepenen 26 mannen en 24 vrouwen. Ik nodig iedereen uit om in de eigen groep te gaan bekijken of ze aan dezelfde gezonde verhouding komen. Het is dus een beetje te gemakkelijk om ons hier specifiek met de vinger te gaan wijzen. Laat we ervoor zorgen dat we een vrouwelijke voorzitter van de gemeenteraad hebben en dan zullen we de volgende zes jaar goed samen kunnen werken.

#### Opérations de vote - Stemverrichtingen

#### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

#### Prestation de serment

#### Eedaflegging

Mme TEMMERMAN est élue en qualité de Présidente du Conseil communal.

Bijgevolg wordt mevr. TEMMERMAN verkozen tot Voorzitter van de Gemeenteraad.

M. le Bourgmestre invite Mme TEMMERMAN à prêter le serment constitutionnel.

Dhr. Burgemeester nodigt mevr. TEMMERMAN uit de grondwettelijke eed af te leggen.

Mme TEMMERMAN prête le serment suivant :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Mevr. TEMMERMAN legt de volgende eed af :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

**M. Coomans de Brachène**.- Je félicite notre nouvelle Présidente. Je regrette qu'elle ne soit pas devenue membre du Collège, malgré sa légitimité électorale. Le groupe Ecolo n'a eu de cesse de nous donner des leçons sur l'importance de la parité entre femmes et hommes. En l'espèce, il pouvait joindre le geste à la parole, avec six femmes et trois hommes élus. Je regrette qu'il ne l'ait pas fait. Au contraire, il a fait démissionner une femme pour faire élire un homme qui s'est présenté en 2006, 2012 et 2018 sans être jamais élu.

Les personnes qui siègent au Collège portent une responsabilité par rapport à celles qu'ils ont fait démissionner.

Recevabilité de la candidature écrite comme suppléant à la présidence du Conseil communal

Ontvankelijkheid van de schriftelijke voordracht als plaatsvervangend voorzitter van de gemeenteraad

**Mme la Présidente**.- Une candidature a été introduite par écrit pour le mandat de Président suppléant. Il s'agit de celle de M. Khalid ZIAN, élu de la liste PS.

Eén schriftelijke kandidatuur werd ingediend voor het mandaat van plaatsvervangend Voorzitter. Het is deze van dhr. Khalid ZIAN, verkozene van de lijst PS.

L'acte de présentation indique expressément que M. Khalid ZIAN se porte candidat pour le mandat de suppléant au Président du Conseil communal.

De akte van voordracht vermeldt uitdrukkelijk dat dhr. Khalid ZIAN zich kandidaat stelt voor het mandaat van plaatsvervangend Voorzitter van de Gemeenteraad.

L'acte de présentation de M. Khalid ZIAN recueille la double majorité prescrite par la loi. D'une part, il est signé par la majorité au moins des élus de la liste sur laquelle il a été élu (PS) et d'autre part, il est cosigné par des élus des listes ECOLO-GROEN, DéFi et Change.Brussels recueillant ainsi la majorité au moins des élus au Conseil communal.

De akte van voordracht dhr. Khalid ZIAN behaalt de door de wet voorgeschreven dubbele meerderheid. De akte werd enerzijds ondertekend door ten minste de meerderheid van de verkozenen van de lijst waarop hij verkozen werd (PS) en

anderzijds mede-ondertekend door verkozenen van de lijsten ECOLO-GROEN, DéFi en Change.Brussels, zodat de voordracht gesteund wordt door ten minste de meerderheid van de verkozenen voor de Gemeenteraad.

Le Bourgmestre porte à la connaissance du Conseil que la candidature de M. Khalid ZIAN est valablement présentée par écrit et que le scrutin peut avoir lieu.

De Burgemeester brengt ter kennis van de Raad dat de kandidatuur van dhr. Khalid ZIAN geldig schriftelijk werd ingediend en dat er tot de stemming mag overgegaan worden.

### Opérations de vote - Stemverrichtingen

### Résultat du dépouillement - Resultaat van de stemming

### Prestation de serment

### Eedaflegging

En conséquence, M. ZIAN est élu comme suppléant de la Présidente pour la durée de la législature.

Bijgevolg wordt dhr. ZIAN als plaatsvervanger van de Voorzitster voor de duur van de ambtstermijn.

J'invite M. ZIAN à prêter le serment constitutionnel.

Ik nodig dhr. ZIAN uit de grondwettelijke eed af te leggen.

M. Khalid ZIAN prête le serment suivant :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. »

Dhr. Khalid ZIAN legt de volgende eed af :

"Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk."

**Mme la Présidente.**- Je vous remercie tous pour votre patience.

Iedereen is nu goed en wel geïnstalleerd op zijn of haar plaats.

Voor de gemeenteraad en de organisatie komen er een aantal maatregelen, ook om de articulatie tussen de burgers en de gemeenteraad te verbeteren.

La séance d'aujourd'hui a été filmée et ce dispositif sera poursuivi pour nos prochaines réunions.

Je suis désormais votre Présidente, à tous.

Dat betekent ook dat eenieder die, tot welke partij hij of zij ook behoort, vragen of opmerkingen wenst te formuleren recht heeft op evenveel spreektijd. Het is mijn rol om daarop toe te kijken.

### **Communication relative aux chefs de groupe**

**Mme la Présidente.**- J'invite les différentes listes représentées au Conseil communal à communiquer le nom de leur chef de groupe à Mme Astrid De Witte, que je vous demande d'applaudir, car nous ne la remercierons jamais assez pour tout ce qu'elle fait pour notre Conseil communal !

*(Applaudissements nourris sur tous les bancs)*

**Pris acte.**

**Akte genomen.**

### **Communication relative à l'élection du Conseil de l'Action sociale**

#### **Mededeling betreffende de verkiezing van de Raad voor Maatschappelijk**

#### **Welzijn**

**Mme la Présidente.**- Je rappelle aux membres du Conseil les dispositions légales relatives à l'élection du Conseil de l'Action sociale.

Le lundi 14 janvier 2019, le Conseil communal procédera à l'élection des 15 membres du Conseil de l'Action sociale de Bruxelles.

Conformément à l'article 11, § 1, de ladite loi, les candidats membres effectifs et les candidats suppléants sont présentés par écrit par un ou plusieurs Conseillers communaux. Les candidats acceptent par écrit par une déclaration signée sur l'acte de présentation. Chaque membre effectif peut avoir deux ou plusieurs suppléants. Des formules d'acte de présentation ont été remis aux têtes de liste ou aux personnes désignées par ceux-ci lors d'une réunion d'information qui s'est tenue le 22/11/2018 à l'Hôtel de Ville. Des formulaires supplémentaires sont à votre disposition au

Secrétariat des Assemblées. La réception des candidatures aura lieu ce lundi 10 décembre 2018, entre 16h et 19h, au cabinet de M. le Bourgmestre. Chaque groupe qui souhaite présenter un candidat est prié de déléguer un Conseiller communal qui assistera à ce dépôt de candidatures à 16 heures.

Les présentations écrites sont faites en double exemplaire. Un exemplaire, signé par le Bourgmestre ou celui qui le remplace et le Secrétaire communal, sera restitué à la personne qui l'a introduit, à titre d'accusé de réception. La mention d'appartenance linguistique pour un ou plusieurs candidats est facultative. Le cas échéant, elle doit être accompagnée de la déclaration visée à l'article 23bis du Code électoral communal bruxellois.

L'élection aura lieu en séance publique et par scrutin secret et en un seul tour. Chaque Conseiller recevra 8 bulletins de vote. Sur chaque bulletin, il votera pour un membre effectif. Sont élus en tant que membres effectifs les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité de voix, la préférence est accordée dans l'ordre indiqué à l'article 15 de la loi organique.

À titre d'information, le Bourgmestre signale que le chiffre d'éligibilité est de 25. Les candidats proposés à titre de suppléants d'un membre effectif élu sont de plein droit suppléants de ce membre, dans l'ordre mentionné dans l'acte de présentation. Les dispositions de la loi organique du 08/07/1976 sur les CPAS et de l'arrêté royal du 22/11/1976 relatives à cette élection ont été déposés sur les bancs de tous les membres du Conseil communal.

Ik herinner de Raadsleden aan de wetsbepalingen i.v.m. de verkiezing van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn. Op maandag 14 januari 2019 zal de Gemeenteraad de 15 leden van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Brussel verkiezen. Overeenkomstig artikel 11§1 van deze wet worden de kandidaat-werkende leden en de kandidaat-opvolgers schriftelijk voorgedragen door één of meer gemeenteraadsleden. De kandidaten stemmen in door een ondertekende verklaring op de akte van voordracht. Elk werkend lid kan twee of meerdere opvolgers hebben. De formulieren voor deze schriftelijke voordrachtsakten werden overgemaakt aan de



lijsttrekkers of de door hen afgevaardigde persoon tijdens een informatievergadering op het Stadhuis op 22 november 2018. Bijkomende formulieren kunnen nog bekomen worden op het Secretariaat van de Vergaderingen. Het in ontvangst nemen van de kandidaturen gebeurt nu maandag 10 december 2018, tussen 16 uur en 19 uur, in het Kabinet van de Burgemeester. Elke politieke fractie die een kandidatenlijst indient, wordt verzocht om een Gemeenteraadslid af te vaardigen om de neerlegging van de akten van voordracht bij te wonen om 16 uur.

De schriftelijke akten van voordracht worden opgesteld in twee exemplaren. Eén exemplaar, ondertekend door de Burgemeester of degene die hem vervangt en de Gemeentesecretaris, wordt teruggegeven aan de indiener als bewijs van ontvangst. De vermelding van taalaanhorigheid voor een of meerdere kandidaten is facultatief. In voorkomend geval dient de taalaanhorigheidsverklaring zoals bedoeld in artikel 23bis van het Brussels gemeentelijk Kieswetboek worden bijgevoegd.

De verkiezing heeft plaats in openbare zitting en geschiedt bij geheime stemming in één enkele stemronde. Elk raadslid zal 8 stembiljetten ontvangen. Op elk stembiljet brengt hij een stem uit voor een werkend lid. De kandidaten die de meeste stemmen hebben bekomen, zijn verkozen tot werkende leden. Bij staking van stemmen is de voorrangregeling vastgesteld in artikel 15 van de organieke wet van toepassing. Ter informatie deelt de Burgemeester mee dat het verkiesbaarheidscijfer 25 is. De kandidaten die als opvolgers van een verkozen werkend lid werden voorgedragen, zijn van rechtswege de opvolgers van het voornoemde lid, in de volgorde zoals vermeld op de akte van voordracht.

Ik merk op dat de bepalingen uit de organieke wet op de OCMW's van 8/7/1976 die deze verkiezing regelen neergelegd werden op de banken van alle Raadsleden.

**Pris acte.**

**Akte genomen.**

**Communication relative à l'élection du Conseil de police**

**Mededeling betreffende de verkiezing van de Politieraad**

**Mme la Présidente.**- Le jeudi 13 décembre 2018 à 16h30, le Conseil communal

procédera à l'élection des 17 membres bruxellois du Conseil de police.

Conformément à l'article 16 de la loi du 07/12/1998 organisant un service de police intégré, structuré à 2 niveaux (LPI), les candidats membres effectifs et les candidats suppléants sont présentés par écrit par un ou plusieurs élus du Conseil communal; les candidats acceptent par écrit par une déclaration signée sur l'acte de présentation.

Chaque membre effectif à un ou à deux suppléants.

La réception des candidatures a eu lieu le jeudi 29 novembre 2018 au cabinet de M. le Bourgmestre en présence d'un élu de chaque groupe qui a présenté un candidat. La liste des candidats est consultable au Secrétariat des Assemblées et sera jointe à la convocation pour la séance du 13 décembre 2018.

L'élection aura lieu en séance publique et se fera au scrutin secret et en un seul tour. Chaque Conseiller recevra 8 bulletins de vote. Sur chaque bulletin, il votera pour un membre effectif. Sont élus en tant que membres effectifs les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité de voix, la préférence est accordée dans l'ordre indiqué à l'article 17 de la LPI.

À titre d'information, le Bourgmestre signale que le chiffre d'éligibilité est de 22.

Les candidats proposés à titre de suppléants d'un membre effectif élu sont de plein droit suppléants de ce membre dans l'ordre mentionné dans l'acte de présentation.

Les dispositions relatives à cette élection ont été transmises le 23/11/2018 à tous les élus au Conseil communal par le biais d'une note du Bourgmestre et ont été exposées lors d'une séance d'information à toutes les têtes de liste ou leur représentant lors d'une réunion d'information à l'Hôtel de Ville le 22/11/2018.

Ik herinnert de Raadsleden aan de wetsbepalingen i.v.m. de verkiezing van de Politieraad. Op donderdag 13 december 2018 te 16u30 zal de Gemeenteraad de 17 Brusselse leden van de Politieraad verkiezen.

Overeenkomstig artikel 16 van de wet van 07/12/1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op 2 niveaus (WGP) worden de kandidaat-werkende leden en de kandidaat-opvolgers schriftelijk voorgedragen door één of meer verkozenen voor de Gemeenteraad; de kandidaten stemmen in door een

ondertekende verklaring op de akte van voordracht. Elk werkend lid heeft twee opvolgers. De kandidaturen werden in ontvangst genomen op donderdag 29 november 2018 vanaf 15u30 in het Kabinet van de Burgemeester in aanwezigheid van een verkozen van elke politieke fractie die een kandidatenlijst heeft ingediend. De kandidatenlijst kan geraadpleegd worden op het Secretariaat van de Vergaderingen en zal gevoegd worden bij de agenda voor de zitting van 13 december 2018.

De verkiezing heeft plaats in openbare zitting en geschiedt bij geheime stemming in één enkele stemronde. Elk raadslid zal 8 stembiljetten ontvangen. Op elk stembiljet brengt hij een stem uit voor een werkend lid. De kandidaten die de meeste stemmen hebben bekomen, zijn verkozen tot werkende leden. Bij staking van stemmen is de voorrangsregeling vastgesteld in artikel 17 van de WGP van toepassing. Ter informatie deelt de Burgemeester mee dat het verkiesbaarheidscijfer 22 is.

De kandidaten die als opvolgers van een verkozen werkend lid werden voorgedragen, zijn van rechtswege de opvolgers van het voornoemde lid, in de volgorde vermeld op de akte van voordracht. De bepalingen die deze verkiezing regelen werden op 23/11/2018 aan alle verkozenen overgemaakt via een nota van de Burgemeester en op 22 november 2018 uitgelegd tijdens een informatievergadering op het Stadhuis met alle lijsttrekkers of hun vertegenwoordigers.

**Pris acte.**

**Akte genomen.**

### **Prochaines séances**

Jeudi 13 décembre 2018

À 16h30 : séance publique.

**Mme la Présidente.**- La séance publique est levée.

- *La séance publique est levée à 17h40.*

- *De openbare zitting wordt opgeheven te 17h40.*